

## Encounters

Staring at the long queue of silent people  
staring at blank wounded faces who gaze  
staring past grimaced facades in lifeless bodies  
staring with fear that haunts look away smiles  
staring into a mauve shabby purse that's almost empty  
staring back at a clouded window that reflects my age  
staring down at pleated bills I'm trying to pay  
staring through the aloof woman in the distance  
staring at those who once were friends  
staring at iPhone photos of my children  
staring grateful for the rich life of my handbag

Attracta Fahy

Published in *Poetry Ireland Review* 127 (April 2019).

## **Encontros**

A olhar a longa fila de gente em silêncio  
a olhar as caras feridas e vazias que atentam  
a olhar as fachadas de trejeitos que passam em corpos sem vida  
a olhar para uma velha bolsa cor de malva quase sem nada  
a olhar para trás para uma janela de nuvens que reflecte a minha idade  
a olhar para as contas bem dobradas que estou a tentar pagar  
a olhar de cima a baixo a mulher distante lá ao longe  
a olhar para os que já foram amigos  
a olhar para as fotos dos meus filhos no iPhone  
a olhar grata pela vida cheia da minha mala

Portuguese translation by Graça Capinha.